MARK MILLAR · JOHN ROMITA JR.

KICK-ASS 2

МАРДАБОЙ 2 #4 (2010) ПЕРАКЛАД І АФАРМЛЕННЕ: COMICSBY

ISSUE 4
US $2.99

BY COMICS



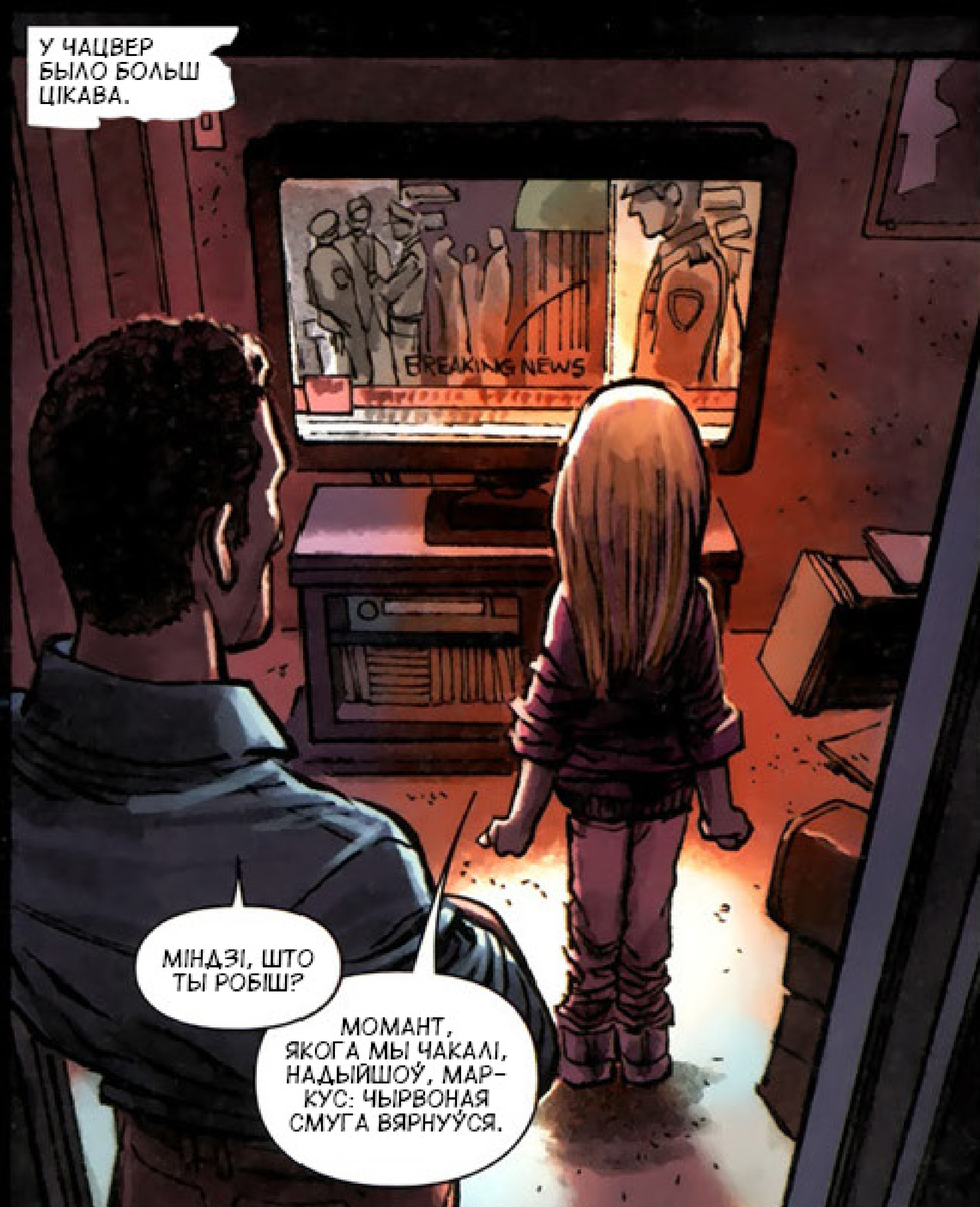


CCCP

THE MUST-READ BOOK FOR ALL PSYCHOPATHS!


ДЗЁННІК ХІТ-ГЁЛ (11 ГАДОЎ І 9 МЕСЯЦАЎ).
У ПАНЯДЗЕЛАК Я ХАДЗІЛА НА КУРСЫ ВЕРХАВОЙ ЯЗДЫ.
WHEELE STABLE
OFFIC

У АЎТОРАК Я ПАЙШЛА НА ДЗІЦЯЧЫ МУЛЬЦІК, ВЕЛЬМІ СТРЭРЭАТЫПІЧНЫ І ЗУСІМ НЕ НАТХНЁНЫ.

У СЕРАДУ ПРЫХОДЗІЛА ДЗВЕ ДЗЯЎЧЫНКІ СА ШКОЛЫ, АЛЕ Я НЕ ПРЫМАЛА ЎДЗЕЛ У ІХ ПУСТОЙ БАЛБЫТНЕ ПРА ДЖАСЦІНА БІБЕРА І ТЭЙЛАРА ЛОТНЕРА.
Я ПРОСТА СІДЗЕЛА З НОЎТАМ, ПАКУЛЬ ЯНЫ ШЭПТАЛІСЯ І ГУЛЯЛІ З МАІМІ ЦАЦКАМІ.

У ЧАЦВЕР БЫЛО БОЛЬШ ЦІКАВА.
BREAKING NEWS
МІНДЗІ, ШТО ТЫ РОБІШ?
МОМАНТ, ЯКОГА МЫ ЧАКАЛІ, НАДЫЙШОЎ, МАРКУС: ЧЫРВОНАЯ СМУГА ВЯРНУЎСЯ.

ТРЭБА СХАПІЦЬ ГЭТА-ГА ПІЗДЗЮКА, КАБ ЁН ЗРАЗУМЕЎ, ШТО ЯГО ТАТУЛЕ ТРЭБА БЫЛО ПЭЦКАЦЬ НА СІСЬКІ ЯГО МАТУЛІ.

ТРЭБА НАПАСЦІ ХУТКА І РАШУЧА. НАГАДАЦЬ ГЭТЫМ ЕЛДАСМАКАМ, ШТО СУПЕРГЕРОІ НЮ-ЁРКА НЕ ЧАЛЕСЫ САБАЧЧЫ.

МІЛАЯ, Я РАЗУМЕЮ, ШТО ТАТА ДАЗВАЛЯЎ ТАБЕ ГЛЯДЗЕЦЬ БАЯВІКІ, І ТЫ ЛІЧЫШ, ШТО ТАК РАЗМАЎЛЯЦЬ НАРМАЛЁВА.

АЛЕ Я НЕ ХАЧУ, КАБ ТЫ КАЗАЛА ГЭТЫЯ СЛОВЫ... І ТАБЕ КАТЭГАРЫЧНА ЗА-БАРОНЕНА ЗНОЎ БЫЦЬ ХІТ-ГЁЛ.

БОЖА, ДЫ ЯНЫ Ж МУЖЫ-КУ ГАЛАВУ АДРЭЗАЛІ. ХТО ЯШЧЭ ІХ СПЫНІЦЬ? МАРДА-БОЙ? АБО ЛОХІ, З ЯКІМІ ЁН ВЕЧНА БАВІЦЬ ЧАС?

БОЖА, МІНДЗІ. ТАБЕ АДЗІНАЦЦАЦЬ ГАДОЎ. ЧАМУ ТЫ ЛІЧЫШ ГЭТА СВАІМ АБАВЯЗКАМ?

КОПЫ ВА ЎСІМ РАЗБЯРУЦЦА, А ТАБЕ ТРЭ-БА РАБІЦЬ ХАТНЯЕ ЗАДАН-НЕ. ВЫКЛЮЧАЙ ТЭЛЕВІЗАР І ІДЗІ Ў СВОЙ ПАКОЙ. ТЫ Ж ВЕДАЕШ, ЯК МАЦІ ПЕРА-ЖЫВАЕ, КАЛІ ПА ТЭЛЕКУ ДРЭННЫЯ НАВІНЫ.

ХУТКА.


ДОБРА.



ЭХ ТАТУ-ЛЯ. І ЧАМУ ТЫ ВЫХАВАЎ МЯНЕ ТАКОЙ ПАСЛУХ-МЯНАЙ?

АДВЕЧНАЯ СПРАВЯДЛІВАСЦЬ УЛАДКОЎВАЕЦЦА Ў ЧАСОВАЙ ШТАБ-КВАТЭРЫ:
ТАТКА НА ЦЯБЕ ЯШЧЭ ЗЛУЕЦЦА?
АГА, ВЫ НАОГУЛ АБОДВА ВЕЛЬМІ КРЫЎДЛІВЫЯ, ТАК ШТО ЦЯПЕР ХОДЗІМ ПА КВАТЭРЫ Ў ПОЎНАЙ ЦІШЫНЕ.
УСЁ ЯШЧЭ НЕ ВЕРЫЦЦА, ШТО ЁН ЗНАЙШОЎ ТВОЙ ГАРНІТУР.
А МНЕ НЕ ВЕРЫЦЦА, ШТО ЁН ПАВЁЎ СЯБЕ ЯК КАЗЛІНА. БЛІН, Я ФАКТЫЧНА ДАРОСЛЫ. КАЛІ Я ХАЧУ БЫЦЬ СУПЕРГЕРОЕМ, ЁН НЕ МОЖА МНЕ ПЕРАШКОДЗІЦЬ.
CROWN
DINER
ЧУВАК, ЁН ПРОСТА ХВАЛЮЕЦЦА ЗА ЦЯБЕ. МЫ РАСПАЧАЛІ НЕБЯСПЕЧНУЮ ГУЛЬНЮ. КАЛІ Б МАЯ МАЦІ ДАВЕДАЛАСЯ, ЧЫМ МЫ ЗАЙМАЕМСЯ, ЯНА Б НЕ ВЫПУСЦІЛА МЯНЕ З ДОМА.
ВАШЫЯ СЯБРЫ Ў САМЫМ КАНЦЫ, ХЛОПЧЫКІ. ПАПРАБУЙЦЕ НЕ ЗАМІНАЦЬ ІНШЫМ НАВЕДВАЛЬНІКАМ, ДАБРО?
TAKE OUT
ПРЫВІТАННЕ, ХЛОПЦЫ. МЫ ТУТ ПІШАМ ПАШТОЎКУ ДЛЯ ЛЕЙТЫНАНТА І СКІДВАЕМСЯ ПА ПЯЦЬ БАКСАЎ НА КВЕТКІ АД КАМАНДЫ. ВЫ З НАМІ?
КАНЕШНЕ.
ВЯДОМА, ЯК ЁН? Я ЯМУ ПІСАЎ, АЛЕ ТАК І НЕ АТРЫМАЎ АДКАЗУ.


МЫ БАЧЫЛІ ЯГО ЎЧОРА, ЁН АМАЛЬ МОГ ГАВАРЫЦЬ. ПАДЗЯКАВАЎ ЗА СПАЧУВАННІ І ЎСЁ ТАКОЕ, АЛЕ ЗАРАЗ ЯМУ ТРЭБА РЫХТАВАЦЦА ДА ЗАЎТРАШНЯГА ПАХАВАННЯ.
ЖАБРАК. УЯВІЦЕ, ШТО ВАШАГА БРАТА ЗАБІЛІ Б ТАКІМ ЖА ЧЫНАМ. ЯМУ ПЭЎНА ВЕЛЬМІ ДРЭННА.

ЧУЛІ, ЯК ЧЫРВОНАЯ СМУГА ЦЯПЕР СЯБЕ КЛІЧА? У ТВІТАРЫ ЁН ЗАРАЗ ЯК ПІДАРУГА. ГУЧЫЦЬ ЖАЛАСНА.
А НА МАЮ ДУМКУ, ПРАВІЛЬНА.

ДЫК ШТО МЫ БУДЗЕМ РАБІЦЬ З ГЭТЫМІ МУДАЗВОНЧЫКАМІ? ЗАБ'ЕМ СТРАЛУ І ДАДЗІМ ІМ НА СПЁКУ? У НЭЦЕ ШМАТ НАРОДУ, ХТО Б НАМ ДАПАМОГ, КАЛІ ПРЫЙДЗЕЦЦА.
НЕ ЖАРТУЙ ТАК. ТУТ ТАБЕ НЕ ПЯСОЧНІЦА. Я НЕ БУДУ ЛАДЗІЦЬ РАЗБОРКУ Ў ЦЭНТРАЛЬНЫМ ПАРКУ.

МЫ НЕ ДЛЯ ГЭТАГА ЎСЯ РАСПАЧЫНАЛІ, ДОКТАР. МЫ ХАЦЕЛІ ДАПАМАГАЦЬ ЛЮДЗЯМ.
ШЭНАН МАЕ РАЦЫЮ. ПАКІНЕМ ГЭТА КОПАМ, А САМІ БУДЗЕМ ПАВОДЗІЦЬ СЯБЕ ЯК ЗВЫЧАЙНА.

НУ, ТАДЫ НАМ ТРЭБА ПАЧАЦЬ ХАДЗІЦЬ ПА ПАРАХ...
...БО ЗЛОДЗЕІ КАЖУЦЬ, ШТО ГЭТА ТОЛЬКІ ПАЧАТАК.

НА ІНШЫМ УСКРАЮ ГОРАДА.

ЯНА ЖЫВЕ ТАМ?

ЦЯЖКА СКАЗАЦЬ. УСЕ ГЭТЫЯ АДНАТЫПНЫЯ ХАТКІ ВЕЛЬМІ ПАДОБНЫЯ.

ВЫ БАЧЫЦЕ НУМАРЫ? Я ШТОСЬЦІ ЗАБЫЎ УСТАВІЦЬ ЛІНЗЫ.

БОС, АЦАНІ: МАРДАБОЙ ТВІТНУЎ, ШТО ЎЖО ВЫБІВАЎ З ВАС ЛАЙНО, І ЗРОБІЦЬ ГЭТА ЗНОЎ.

ЁН ЛЯСНУЎСЯ?

ВОСЬ ЖА НАХАБНІК ХРЭНАЎ, ТАК?

ДОБРА, ПАГЛЯДЗІМ, ЯК ЁН ЗАПЯЕ, КАЛІ МЫ ЗГВАЛТУЕМ ЯГО СЯБРОЎКУ.

ГЭЙ, РАБЯТКІ, ВЫ ВЕДАЕЦЕ, ДЗЕ ЖЫВЕ КЭЦІ ДУМІ?

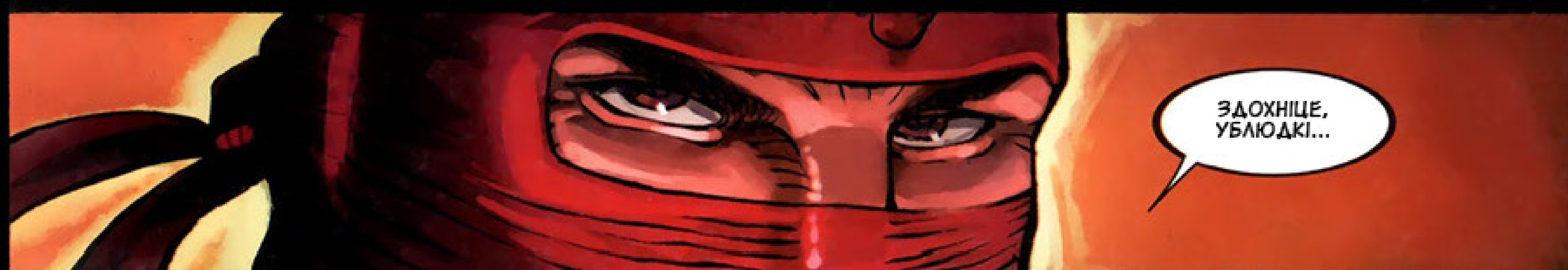
АГА. ЯЕ МАЦІ І ТАТА ВОСЬ У ГЭТАЙ ХАЦЕ!

А ВЫ СУПЕРГЕРОІ?


НЕ ЗУСІМ.
А КЭЦІ СУПЕР-ГЕРОЙ?
НЕ, СЫНОК, ЯНА ПРОСТА З ІМІ **ШПОКАЕЦЦА**.


І ТАМУ МЫ **ПАКАРАЕМ** ЯЕ...


ССОХНІ МОЙ ЧАЛЕС!..
ОЙ, ДЫ ДОБРА. ФІКСІКІ НЕДАЛІЧАЦЦА НЕКАЛЬКІХ **ГЛЕДАЧОЎ**? ГАРЫ ЯНО ГАРАМ.


РАЗНЯСІЦЕ ТУТ УСЁ, ПАКУЛЬ Я ШУКАЮ ЯГО **КУРВІСКУ**. РАБІЦЕ, ШТО ХАЦІЦЕ, ПАКУЛЬ Я НЕ СКАЖУ «СТОП».
ЗРАЗУМЕЎ ВАС, БОС.

ЗДОХНІЦЕ, УБЛЮДКІ...

ЛЯСНУТЫЯ ВЫ КАВАЛКІ ЛАЙНА!


ТЫ ЧУЕШ, КЭЦІ?

МЫ ЎЖО ІДЗЕМ ЗА ТАБОЙ, ДАРАГУША!


ЯК ПРЫЕМНА, НАРЭШЦЕ, СУСТРЭЦЬ ВАС, МІС ДУМІ. ВЫ ПРЫГАЖЭЙ, ЧЫМ ВАШЫЯ ФАТАЗДЫМКІ.
ІДЗІ НАВЕРХ! Я ТУТ РАЗБЯРУСЯ!
БОЖА МОЙ!

НУ КАНЕШНЕ. БО ТАТУЛЕ І КУЛІ НЕ СТРАШНЫЯ.




МЫ ПРЫЙШЛІ, КАБ ПАКІНУЦЬ ПАВЕДАМЛЕННЕ ТВАЙМУ СЯБРУ, КЭЦІ! МАРДАБОЮ НЕ ТРЭБА БЫЛО **ССАЦЬ НА МАІМ ТРАЎНІКУ**!
АБ ЧЫМ ВЫ? Я НЕ ВЕДАЮ МАРДАБОЯ!


НЕ ІЛГІ МНЕ, ТВАРУГА! ЁН УСЁ НАМ РАСКАЗАЎ, КАЛІ МЫ СМАЖЫЛІ ЯГО ГРОБАНЫЯ ЯЙЦЫ...
ПРАШУ! ВАМ ПАТРЭБНА НЕ Я! ВЫ МЯНЕ З КІМСЬЦІ БЛЫТАЕЦЕ!


ЗАПХНІ ЗЯПУ!
УНХ!


ПАМАРКІТАВАЛАСЯ З СУПЕРГЕРОЯМІ, МАЛЯ...




...НАДЫШОЎ ЧАС ПАСПЫТАЦЬ ЗЛАЧЫННАГА ЕЛДАКА.

НА ВУЛІЦЫ:

КОПЫ ЕДУЦЬ. ШТО ДАЛЕЙ?

STOP

ДАВЕРСЯ РАСІІ-МАТУХНЕ. САМЫ ЧАС ДЛЯ НЕВЯЛІКАЙ РАЗМІНЦЫ.

СССР

СССР

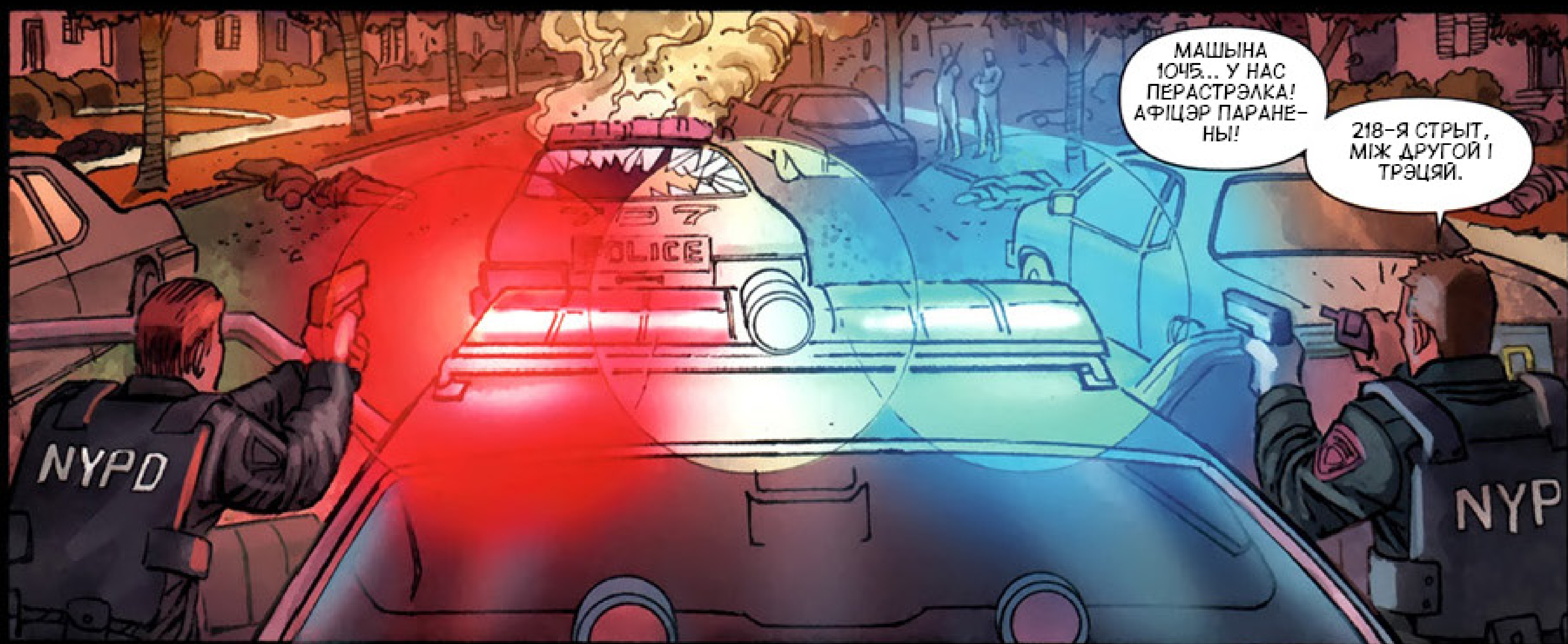
У КОЛЬКІ ЯНА НАМ АБЫХОДЗІЦЦА?

ПЯЦЬДЗЕСЯТ ТЫСЯЧ У ТЫД-ЗЕНЬ, ПЛЮС ВЫДАТКІ.

ШТО ЯНА РОБІЦЬ?

ЯНА ЎЗБРОЕНА! ПРЫГНІСЯ!


POLICE
NYPD


МАШЫНА 1045... У НАС ПЕРАСТРЭЛКА! АФІЦЭР ПАРАНЕНЫ!
218-Я СТРЫТ, МІЖ ДРУГОЙ І ТРЭЦЯЙ.
POLICE
NYPD
NYP




УРГХ!
АААХ!
БОЖА МІЛАСЦІВЫ!


ШТО ЗА ЛАЙНО ТУТ АДБЫВАЕЦЦА? ТЫ БАЧЫШ СТРАЛЯЎШУЮ?
НІЧОГА НЕ БАЧУ. БУДЗЬ НАГАТОВЕ. У ЯЕ ТАМ ГРОБАНЫ АЎТАМАТ...
NYPD

ЯНЫ ДЫХАЮЦЬ?
НЕ ВЕДАЮ. КУДЫ, БЛІН, ЯНА ЗНІКЛА?

НІКІ!
NYPD
10

ААААГГХ!
45
NYPD


ЛЯСУН-БЛЯДУН! ТЫ ШТО-НЕБУДЗЬ БАЧЫШ?
НІЧОГА. ПРОСТА НЕ ВЫЛАЗЬ. ЗДАЕЦЦА, ЯНА ЎСЁ ЯШЧЭ Ў ТАЧЦЫ...


ВЫЛІКІ БОЖА!


БОЖАЧКІ! МАЕ НОГІ!




АФІЦЭР ПАРАНЕНЫ! АФІЦЭР ПАРАНЕНЫ! ДЗЕ ВЫ, ЧОРТ БЯРЫ?
POLICE
NY 23


НАМ ПАТРЭБНА ДАПАМОГА! СТРАЛЬБА З АЎТАМАТА...

...НА ДАДЗЕНЫ МОМАНТ МЫ СТРАЦІЛІ ВОСЕМ ЧАЛАВЕК!


ДЗЕСЯЦЬ.
ЯКОГА ЛЫСАГА?


СПАЛЬНЯ
КЭЦІ ДУМІ:

БОЖА. МЫ ЗАЙШЛІ ЗАНАДТА ДАЛЁКА НА ГЭТЫ РАЗ...

УХОДЗІМ! ТРЭБА ЗНІКНУЦЬ ДА ТАГО, ЯК ПРЫЕДЗЕ ЯШЧЭ БОЛЬШ **КОПАЎ**!

БЛЯ! ДЗЕ, КАЖАШ, ТЫ ЗНАЙШОЎ ГЭТУЮ БАБУ?

ЯНА БЫЛА КІРАЎНІКОМ АХОВЫ ПРЭМ'ЕР-МІНІСТРА РАСІІ.

NYPD

НАВОШТА ЁН ЯЕ АДПУСЦІЎ?

АДНОЙЧЫ ЯНА НАПІЛАСЯ І ЗАРЭЗАЛА ІНШЫХ АХОЎНІКАЎ. ПА ЧУТКАХ, ІМ НЕ СПАДАБАЛАСЯ, ШТО ЯНА МАХЛЯВАЛА Ў КАРТАХ.

УАЎ! А ЎЯЎЛЯЕЦЕ, ШТО ЯНА ЗРОБІЦЬ З **ХІТ-ГЁЛ**?

І МАРДАБОЕМ. НЕ ЗАБЫВАЙ ПРА ГЭТАГА СЯРУНА...

...ЯНЫ АБОДВА Ў АДКАЗА ЗА ЗАБОЙСТВА МАЙГО БАЦЬКІ.


ПАЛІЦЭЙСКАЕ АДДЗЯЛЕННЕ, ГАДЗІНУ ПАЗНЕЙ:
ОГО! НУ І КАЛАТУША!
NYPD


КУДЫ, ЛЯСУН ІХ БЯРЫ, ЯНЫ ЗНІКЛІ? ЯК ЦЭЛАЯ БАНДА ПРОСТА ЗНІКЛА?
ІМ ТОЛЬКІ ТРЭБА БЫЛО ЗНЯЦЬ МАСКІ, ТОМ. ЯК ІХ СПАЗНАЦЬ, КАЛІ ЯНЫ БЫЛІ Ў ЗВЫЧАЙНАЙ **ВУЛІЧНАЙ АДЗЕЖЫ?**
У БАЛЬНІЦЫ СКАЗАЛІ, ШТО ДВАЦЦАЦЬ ЧАЛАВЕК ЗАГІНУЛА І БОЛЬШ ВАСЬМДЗЕСЯЦІ ПАРАНЕНЫЯ. ШТО Ж ГЭТА ТАГОЕ РОБІЦЦА?


Я СКАЖУ ВАМ, ШТО РОБІЦЦА: МЫ ЗАЧЫНЯЕМ ГЭТЫХ ВЫБЛЯДКАЎ.
ФЕДЭРАЛЫ РАСШЫФРАВАЛІ ІХ IP-АДРАСА ПРАЗ FACEBOOK І TWITTER. У НАШЫМ РАСПАРАДЖЭННІ ПЯЦЬСОТ ЧАЛАВЕК, КАБ ЗАТРЫМАЦЬ ГЭТЫХ ПСІХАЎ РАЗАМ.
125117
DETAIN LIST


А ЧАМУ МАРДАБОЙ У ГЭТЫМ СПІСКУ? ЯГО КАМАНДА ТУТ НІ ПРЫ ЧЫМ.
ДЫ НУ? Я Б НЕ БЫЎ ТАК УПЭЎНЕНЫ, МАРКУС. ЯГО НЕКАЛІ ЛЕПШЫ СЯБАР ТАКСАМА БЫЎ СУПЕРГЕРОЕМ, А ЗАРАЗ ЁН РАСТРЭЛЬВАЕ МАЛЕЧУ.


ПРОСТА ІДЗІЦЕ І ЗЛАВІЦЕ НЕДАНОСКАЎ, ДОБРА? ЯНЫ ПАТРЭБНЫЯ МНЕ ТУТ РАЗАМ СА СВАІМІ ГАРНІТУРАМІ ДЛЯ АПЫТАННЯ.


МНОГІЯ ЖАЛІЛІСЯ, ШТО КОПЫ БЫЛІ ЗАНАДТА ГРУБЫЯ Ў ТОЙ ДЗЕНЬ. АЛЕ ВЫ ПАВІННЫ ЎЛІЧВАЦЬ АБСТАВІНЫ.
NY
PD

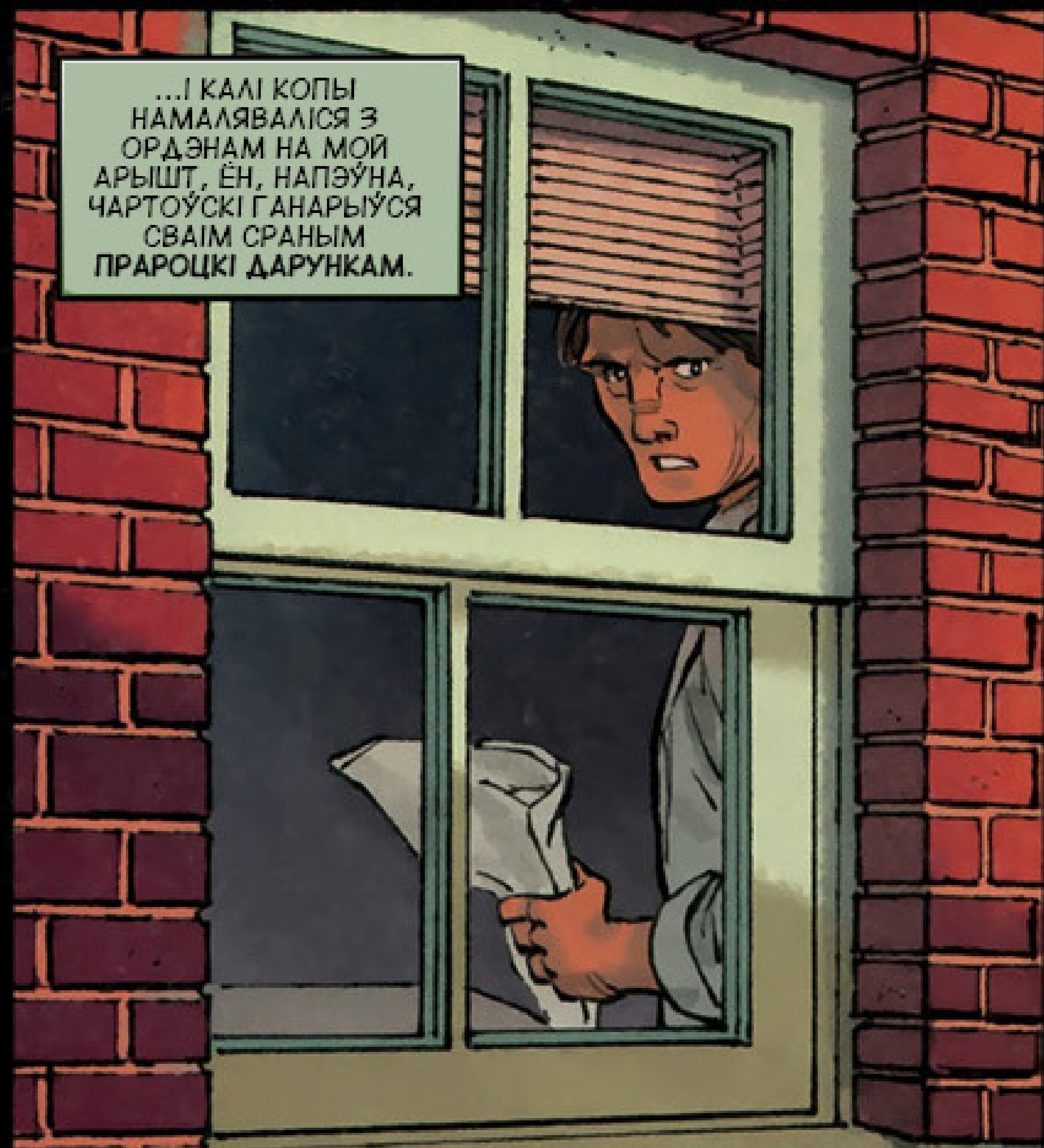

КОЖНЫЯ ДЗВЕ ХВІЛІНЫ ПА ТЭЛЕКУ ПАКАЗВАЛІ КАДРЫ МАМ І ДЗЯЦЕЙ У МЯШКАХ ДЛЯ ТРУПАЎ. ВІДАВОЧНА, ШТО СТАНОВІШЧА БЫЛО АБВОСТРАНА ДА МЯЖЫ.


ІМ БЫЛО ПЛЯВАЦЬ НА НАША СУПЕРГЕРОЙСТВА, ПАКУЛЬ МЫ ЗБІРАЛІ СМЕЦЦЕ ЦІ ДАПАМАГАЛІ БАБУЛЬКАМ ПЕРАХОДЗІЦЬ ДАРОГУ.


АЛЕ Ў АДЗІН МОМАНТ УСЁ СТАЛА СУР'ЁЗНА. У АДЗІН МОМАНТ МЫ ПЕРАТВАРЫЛІСЯ Ў ШАЛЁНЫХ СЕКТАНТАЎ З ШАСЦІДЗЕСЯТЫХ.


ЧУВАК, ЯКОГА БЛАЗНА?
СЯДАЙ У МАШЫНУ, ПРЫТЫРАК!


БАЦЬКА ПАПЕРАДЖАЎ **МЯНЕ**, ШТО ЎСЁ ТАК І БУДЗЕ. ЁН, БЫЦЦАМ ДАКЛАДНА **ВЕДАЎ**, ШТО ЗА ГЭТЫМ РУШЫЦЬ УСЛЕД...


...І КАЛІ КОПЫ НАМАЛЯВАЛІСЯ З ОРДЭНАМ НА МОЙ АРЫШТ, ЁН, НАПЭЎНА, ЧАРТОЎСКІ ГАНАРЫЎСЯ СВАІМ СРАНЫМ ПРАРОЦКІ ДАРУНКАМ.


NYPO
NYPD




7H


БЛІН, ДЭЙВ. ШТО Ж ТЫ НАРАБІЎ?

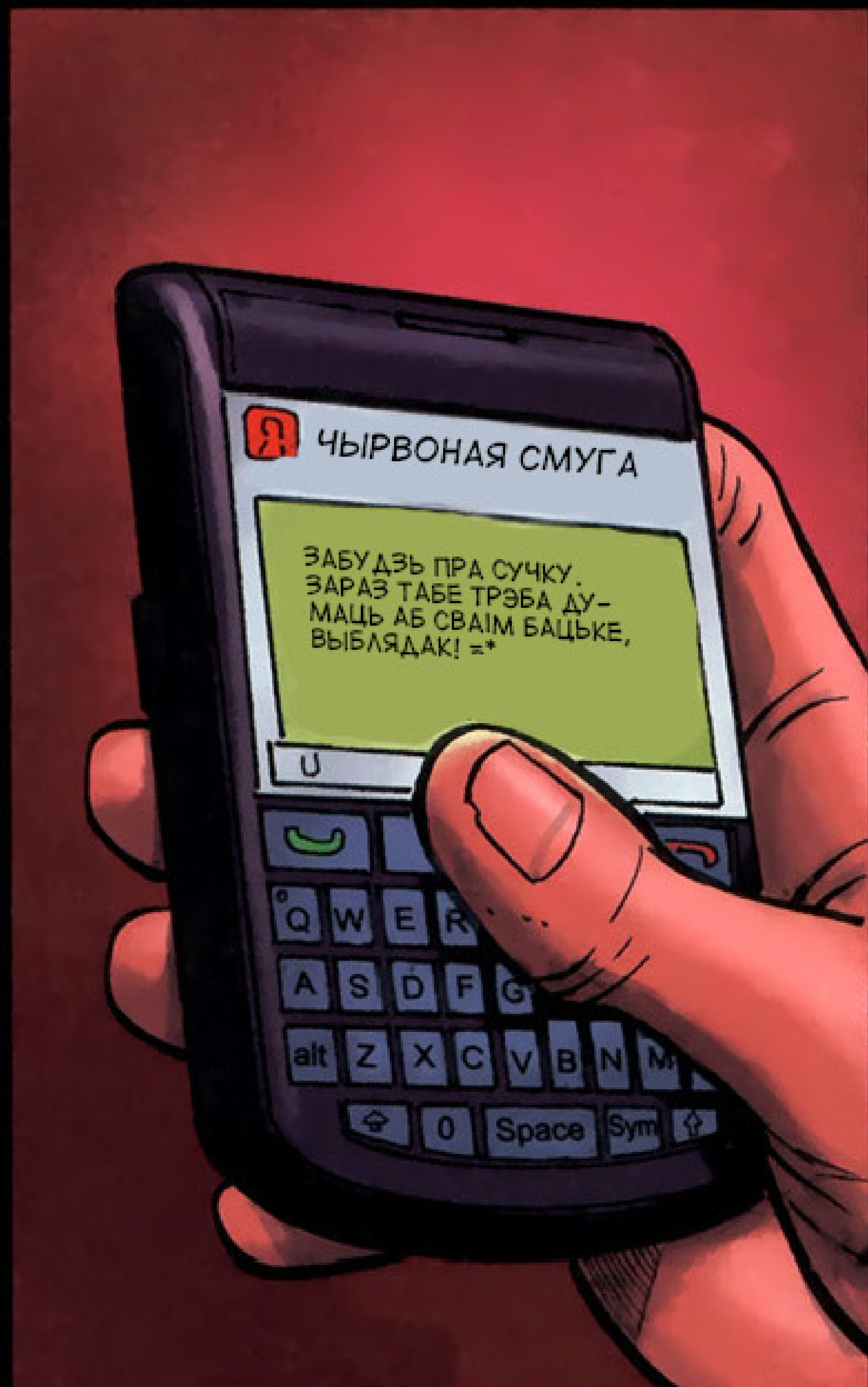

ХЛОПЧЫКІ НАВЕДВАЮЦЬ КЭЦІ Ў ЛЯКАРНІ:


ХЛОПЦЫ, У ГЭТЫМ Я ВІНАВАТЫ. ЯНЫ НАПАЛІ НА ЯЕ, КАБ ДА-БРАЦЦА ДА МЯНЕ. Я ПІПЕЦ ЯК ВІНАВАТЫ. ВЫ НЕ ЎЯЎЛЯЕЦЕ.
ДЫ ПАКІНЬ ТЫ, ЧУ-ВАК. ТЫ НЕ ВЕДАЕШ ДАКЛАДНА. АД-КУЛЬ ЯМУ ВЕДАЦЬ ТАЯМНІЦУ ТВАЁЙ АСОБЫ?


ЯНЫ КАТАВАЛІ МЯНЕ, СЯ-БАР. Я МОГ СКАЗАЦЬ УСЁ, ШТО ЗАЎГОДНА.
ІНАЧАЙ, НАВОШТА ІМ РАБІЦЬ ТАКОЕ? ПАДУМАЙЦЕ: НАВОШТА ЯНЫ ПРЫЙШЛІ МЕНАВІТА ЗА КЭЦІ?


МНОГІЯ ПАПАКУТАВАЛІ. ГЭТА МАГЛО БЫЦЬ ПРО-СТА СУПАДЗЕННЕ.


ЁПТ.


ЧЫРВОНАЯ СМУГА
ЗАБУДЗЬ ПРА СУЧКУ. ЗАРАЗ ТАБЕ ТРЭБА ДУМАЦЬ АБ СВАІМ БАЦЬКЕ, ВЫБЛЯДАК! =*

О, НЕ.
233
Deauxmark
ШТО ЗДАРЫЛАСЯ, ДЭЙВ?

ПАЧАКАЙ, ЧУВАК!

ШТО ЗА ЧОРТ?! Я Ж СКАЗАЛА, ШТО НАВЕДВАННІ ЗАБАРОНЕНЫЯ!


ПЕРАД ДОМАМ ДЭЙВА:
І НЕ ЗАБУДЗЬЦЕ ЯГО КАМПУТАР, РАБЯТЫ. НАМ ТРЭБА ЎСЁ, ШТО МОЖА ЗАХОЎВАЦЬ ІМЁНЫ І АДРАСЫ.
ПАЛКІ І ГАРНІТУР ПАЛАЖЫЦЕ Ў БАГАЖНІК, ТАК?
NYPD


ДЖІМІ ЛІЖЭЎСКІ – МАРДАБОЙ?
ТАК ЁН СКАЗАЎ.

КОПЫ ПРЫЕХАЛІ, І ЁН ПРОСТА ІМ ЗДАЎСЯ.

ДАЙВ! СТОЙ! МЫ НЕ ПАСПЕВАЕМ!

БЕРАЖЫЦЕ ГОЛАВУ, СЭР.

ТАТ! НЕ! НЕ РАБІ ГЭТАГА!
ЦІШЭЙ, СЫНОК. ДАЛЕЙ НЕЛЬГА!

ВЫ НЕ РАЗУМЕЕЦЕ! ЁН СПРАБУЕ МЯНЕ АБАРАНІЦЬ!



ТАТ!!!
ПРАЦЯГ БУДЗЕ...